

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chMo)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

## **chMo246**

Édition critique
------------------

**1266, juillet**

*Objet:* Deuxième expédition de l'acte précédent <sup>[a]</sup>

*Support:* Parchemin scellé sur double queue de deux sceaux (un sceau rond de cire jaune conservé); 229x105; repli: 20.

*Lieu de conservation:* Archives départementales de la Moselle H 2346 n° 1.°

## Transcription de la charte

**1** Jeu Aymes, cuens sauvaiges, **2** faz conoissant à touz ceus qui ces presentes lettres verrunt *et* orrunt. **3** que tel achat *et* tel aquest com \2 l'abbes Warins de Saint Vincent de Mez fist à-monseignor Girart de Blo\_ru· por lui *et* por l'egleise de Saint Vincent, **4** si con de la voerie *et* \3 de quanq mes sire Girarz avoit à Corceles *et* à La Cunesie *et* ou Banc. **5** ceu est *par* mon crant *et* *par* mon lous· que je acquit, à touz jors mais, à l'abbé \4 *et* à covant *et* à-l'egleise de Saint Vincent **6** tel achat *et* tel aquest con il unt fait à-devant dit Girart de Blo\_ru· **7** Et se li sire Godefroiz \5 mes freres· ou nuns des hoys mon pere· i-voloit neant demander ne reclamer· jeu en-doy porter warantise à-l'abbé *et* à covant *et* à-l'e\6gleise de Saint Vincent de Mez· des hoys mon pere· **8** et se je ne lo faisoie· *et* aucun dammaige en avenoient à-dit abbé *et* à covant *et* à \7 l'egleise de Saint Vincent· je seroie tenez dou randre entierement· **9** Et por totes les covinances à-tenir· ensi con eles sunt ci devant \8 devisees *et* escrites· ay je mis mon seignor Henri conte de Saumes à ploige *et* à rendor por mi envers l'abbé *et* lo covent *et* l'egleise de \9 Saint Vincent· **10** Et por ceu que ceu soit ferme chose *et* estable· i'ay mis mon seel en ces presentes lettres, en tesmoignaige de verité· **11** Et \10 je Henri, cuens de Saumes, *par* la proiere *et* *par* la requeste dou devant dit Aymon conte sauvaige· **12** seu tenez de faire à-tenir les devant \11 dites covinances ensi *com* eles sunt devisees *et* escrites· *et* en ay mis mon seel en ces lettres ausiment· en-tesmoignaige de verité· **13** Ceu \12 fuit fait en-l'an de l'Incarnacion nostre Seignor· q uant li miliaires corroit *per* mil· dous cenz *et* sexante *et* seix, ou mois de fenal·

---

**Notes de fiche**

<sup>[a]</sup> Rédigé par une autre main que la première expédition.